

Rowenta



www.rowenta.com

Bedeutung der Kontrollleuchten

Kontrollleuchten					Bedeutung
Kaffeersatz ausleeren	Wasser- tank füllen	Clean	Calc	Ein/Aus	
○	○	○	○	●	Das Gerät ist bereit für einen Kaffee- oder Dampfzyklus
○	○	○	○	○/●	Einfaches Blinken: Gerät wird vorgeheizt
○	○	○	○	○/●●	Doppeltes Blinken: Zyklus mit 2 Kaffees läuft
●	○	○	○	○	Kundendienst-Information im Modus Einstellung der Betriebsparameter
●/○	○	○	○	●	Kaffeersatzbehälter ausleeren + Schieber reinigen
●	○	○	○	●	Kontrollieren, ob der Kaffeersatzbehälter nicht oder falsch eingesetzt ist. Kontrollieren, ob der Reinigungsschieber nicht oder falsch eingesetzt ist
○	●	○	○	○	Einstellung der Wasserhärte
○	○/●	○	○	●	Wassertank füllen Kontrollieren, ob der Wassertank nicht oder falsch eingesetzt ist
○	○/●	○	○	○/●	Der Kaffeezyklus wurde wegen Wassermangel unterbrochen. Füllen Sie den Wassertank
○	○	●	○	○	Einstellung der automatischen Abschaltung Auto-Off
○	○	●	○	●	Reinigungsprogramm wird angefordert oder läuft
○	○	○/●	○	●	Reinigungsprogramm: Vorbereitung des Reinigungs- oder Spülzyklus
○	○	○	●	○	Einstellung der Kaffeetemperatur
○	○	○	●	●	Entkalkungsprogramm wird angefordert oder läuft
○	○	○	○/●	●	Entkalkungsprogramm: Vorbereitung des Entkalkungs- oder Spülzyklus
○	○/●	○	○/●	●	Spülzyklus des Entkalkungsprogramms: Wassertank ausleeren, spülen und mit frischem Wasser füllen
○	○	○/●	○/●	●	Anforderung einer langen Spülung (ca. 150 ml).
○	○	●	●	●	Lange Spülung läuft.
○/●	○/●	○/●	○/●	○	Ständiges Blinken: Betriebsstörung



- : Kontrollleuchte leuchtet nicht auf
- : Kontrollleuchte leuchtet auf
- /● : Kontrollleuchte blinkt
- /●● : Doppeltes Blinken der Kontrollleuchte

INHALTSVERZEICHNIS

SEITE

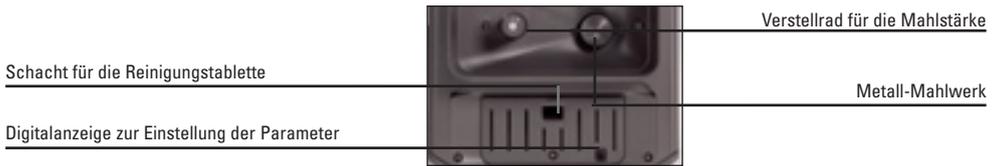
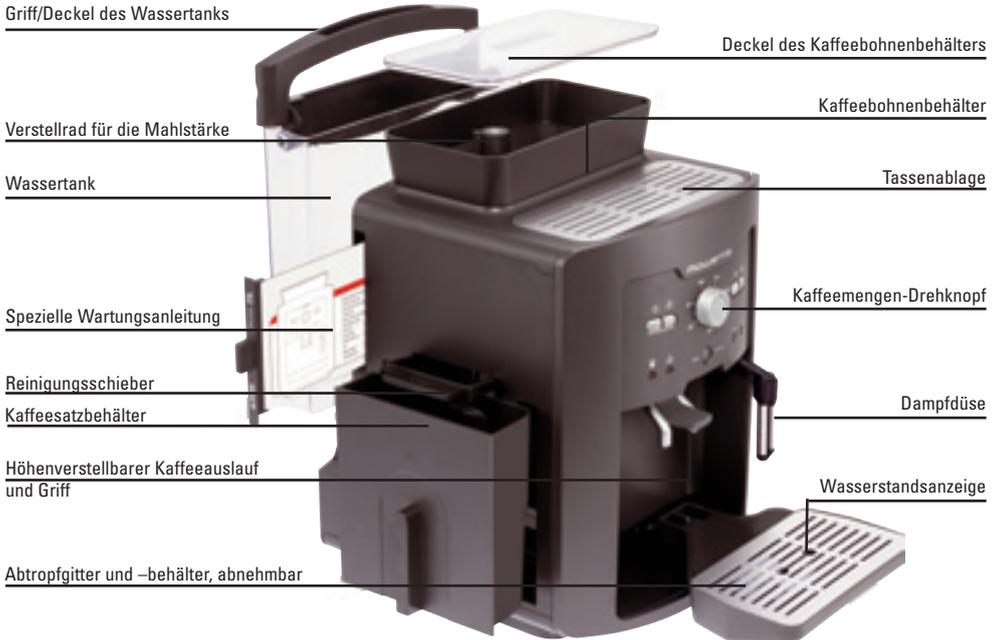
- 1 **BESCHREIBUNG**
Warnanzeigen
- 2 Informationen zum Thema Espresso
Sicherheitshinweise
- 3 **VOR DER ERSTEN VERWENDUNG**
Messung der Wasserhärte
Patrone Claris Aqua Filter System
- 4 Einstellungen
Einstellung der Wasserhärte
Einstellung der automatischen Abschaltung (auto-off)
Einstellung der Kaffeetemperatur
- 5 Vorbereitung des Geräts
Spülen des Kaffeekreislaufs
Vorbereitung des Mahlwerks
- 6 **ZUBEREITUNG EINES ESPRESSOS UND EINES KAFFEES**
Zubereitung eines Espresso (20 bis 70 ml)
Zubereitung eines Kaffees (80 bis 220 ml)
Funktion 2 Tassen
- 6 **ZUBEREITUNGEN MIT DAMPF**
7 Milchschaum
- 7 **WARTUNG IHRES GERÄTS**
Ausleeren des Kaffeesatzbehälters, des Kaffeeschiebers und der Tropfschale
- 8 - 9 Spülen des Kaffeekreislaufs
Automatisches Reinigungsprogramm der Maschine
- 9 - 10 Automatisches Entkalkungsprogramm der Maschine
- 11 Langes Spülprogramm der Maschine
Allgemeine Wartung
- 11 **TRANSPORT DES GERÄTS**
- 11 **ENTSORGUNG DES GERÄTS**
- 12 **PROBLEME UND LÖSUNGEN**
- 13 **Rezepte**

ZUBEHÖR

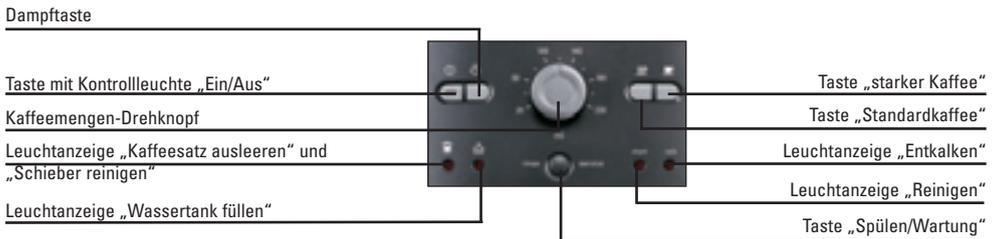
Für eine bessere Instandhaltung Ihres Espressoautomaten verwenden Sie bitte das folgende Zubehör :

Reinigungspastillen	Krups XS 3000
Entkalker	Krups F054
Claris-Aqua Filter System	Krups F088

BESCHREIBUNG



Ansicht von oben



Warnanzeigen



Kaffeersatzbehälter ausleeren
kaffeeschuble und Tropfschale ausleeren.



Reinigen



Wassertank füllen



Entkalken



+ Eine lange Spülung durchführen

Wir freuen uns, dass Sie diese **Automatic** von Rowenta gewählt haben. Sie werden sich sowohl an der Qualität ihres Kaffees als auch an ihrer großen Anwenderfreundlichkeit erfreuen.

Mit Ihrer Kaffee-/Espressomaschine können Sie zu Hause einen Espresso oder Lungo, Ristretto oder Cappuccino wie im Café genießen, ganz gleich an welchem Tag und zu welcher Uhrzeit.

Das Thermoblock System, die 15 Bar-Pumpe und die Verwendung ausschließlich frisch gemahlener Kaffeebohnen schenken Ihnen bestes Aroma und eine herrlich dicke, goldfarbene Crema, die durch das natürliche Öl der Kaffeebohnen erzeugt wird.

Der Espresso wird nicht in einer herkömmlichen Kaffeetasse serviert, sondern in kleinen Porzellantässchen. Damit Ihr Espresso die richtige Temperatur und eine schön kompakte Crema erhält, empfehlen wir Ihnen, Ihre Tassen gut vorzuwärmen.

Nach mehreren Versuchen werden Sie bestimmt die richtige Mischung und Röstung der Kaffeebohnen finden, die Ihrem Geschmack entspricht. Die Qualität des verwendeten Wassers ist natürlich auch ein ausschlaggebender Faktor für die Qualität des Ergebnisses in der Tasse.

Sie müssen sicherstellen, dass das Wasser frisch aus dem Wasserhahn kommt (damit es im Kontakt mit der Luft nicht abgestanden ist), dass es nicht nach Chlor riecht und kalt ist.

Der Espresso hat mehr Aroma als ein herkömmlicher Filterkaffee. Trotz seines ausgeprägteren, intensiven und länger anhaltenden Geschmacks enthält der Espresso weniger Koffein als Filterkaffee (ca. 60 bis 80 mg pro Tasse im Vergleich zu 80 bis 100 mg pro Tasse). Dies liegt an der kürzeren Brühdauer.

Dank der großen Bedienungsfreundlichkeit, der Sichtbarkeit aller Behälter sowie der automatischen Reinigungs- und Entkalkungsprogramme bietet Ihnen die **Automatic** einen hohen Verwendungskomfort.

Wichtig: Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch Ihres Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf: Bei unsachgemäßer Verwendung übernimmt Rowenta keine Haftung.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an einer geerdeten Steckdose an. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Elektroinstallation mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen (z.B. Herdplatten) oder in die Nähe von offenem Feuer.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn Sie während des Betriebs eine Anomalie feststelle.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht vom Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte herunterhängen.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit den heißen Teilen des Gerätes kommen oder herunterhängen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Überlassen Sie Kindern niemals unbeaufsichtigt das Gerät. Die Benutzung dieses Gerätes durch kleine Kinder und behinderte Personen darf nur unter Aufsicht erfolgen.
- Berühren Sie nicht die heißen Teile des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, darf das Gerät zur Vermeidung von Gefahren nicht verwendet werden.
- Lassen Sie das Netzkabel unbedingt vom Rowenta - Kundendienst austauschen.
- Befolgen Sie für das Entkalken des Geräts stets die Anweisungen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn es nicht fehlerfrei funktioniert, gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist. In diesem Fall wird empfohlen, das Gerät vom Rowenta - Kundendienst kontrollieren zu lassen (siehe Adressenliste im Rowenta - Serviceheft)
- Mit Ausnahme der Reinigung und der Entkalkung gemäß den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung des Geräts, dürfen alle Eingriffe am Gerät nur vom Rowenta - Kundendienst vorgenommen werden
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nur Zubehör und Ersatzteile von Krups verwenden, da diese für Ihr Gerät geeignet sind
- Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen und wenn Sie es reinigen
- Alle Geräte werden einer strengen Kontrolle unterzogen. Mit einer beliebigen Auswahl an Geräten werden praktische Benutzungstests durchgeführt, was eventuell vorhandene Spuren der Benutzung erklärt.
- Es wird davon abgeraten, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel zu verwenden
- Füllen Sie kein Wasser in den Kaffeebohnenbehälter und/oder unter die Wartungsklappe
- Achten Sie auf die Ausrichtung der Dampfdüse, um jegliche Verbrennungsgefahr zu vermeiden
- Wenn das Gerät nicht entkalkt, gereinigt oder regelmäßig gewartet wird oder Fremdkörper im Mahlwerk vorhanden sind, kann die 2 Jahres-Garantie (6000 Zyklen, mit maximal 3000 Zyklen pro Jahr) nicht zum Tragen kommen.

Verwendungsgrenzen

Diese Espressomaschine darf nur für die Zubereitung von Espressos oder Kaffee, zum Aufschäumen von Milch und Erhitzen von Flüssigkeiten verwendet werden. Für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung des Geräts, fehlerhafter Anschlüsse und Handhabungen, riskanter Vorgänge und Reparaturen wird keinerlei Haftung übernommen. Unter derartigen Bedingungen erlöschen die Wartungsgarantien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für privaten Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Es ist nicht für einen kommerziellen oder professionellen Gebrauch bestimmt.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

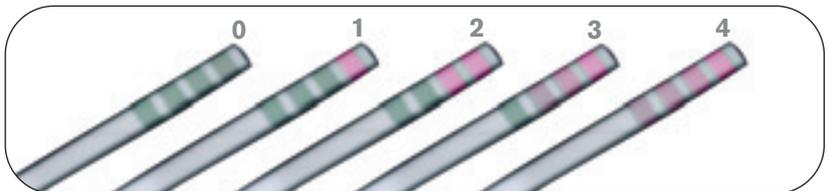
MESSUNG DER WASSERHARTE

Vor der ersten Verwendung des Geräts oder wenn Sie eine Änderung der Wasserhärte festgestellt haben, muss das Gerät auf die festgestellte Wasserhärte abgestimmt werden. Die Wasserhärte können Sie mit Hilfe des mit dem Gerät gelieferten Teststäbchens ermitteln oder bei Ihrem Wasserversorgungsunternehmen in Erfahrung bringen.

Härtegrad	0 Sehr weich	1 Weich	2 Mittelhart	3 Hart	4 Sehr hart
° f	< 5,4°	> 7,2°	> 12,6°	> 25,2°	> 37,8°
° dH	< 3°	> 4°	> 7°	> 14°	> 21°
° TH	< 3,75°	> 5°	> 8,75°	> 17,5°	> 26,25°



Füllen Sie ein Glas und tauchen Sie das Teststäbchen in das Wasser



Vor der Härtemessung Nach 1 Minute, Härtemessung (mittelhartes Wasser)



Verwenden Sie Quellwasser oder gefiltertes Wasser

FILTERPATRONE CLARIS - AQUA FILTER SYSTEM F 088 (NUR ALS ZUBEHÖR ERHÄLTlich)

Damit Ihre Zubereitungen besonders gut schmecken und für eine längere Lebensdauer Ihres Geräts empfehlen wir Ihnen, die als Zubehör erhältlich Filterkartusche Claris – Aqua Filter System zu verwenden. Sie enthält eine kalkentfernende Substanz und Aktivkohle, die Chlor, Verunreinigungen, Blei, Kupfer, Pestizide, usw. im Wasser reduziert. Mineralstoffe und Spurenelemente bleiben erhalten.



F088

Durch die Filterung des Wassers mit der Filterpatrone Claris - Aqua Filter System können Sie folgendes reduzieren:

- Karbonathärte – bis zu 75%*
- Chlor – bis zu 85%*
- Blei – bis zu 90 %*
- Kupfer – bis zu 95 %*
- Aluminium – bis zu 67 %*



Mechanismus zur Erinnerung des Monats, an dem die Patrone eingesetzt wurde und wann sie auszuwechseln ist (spätestens nach 2 Monaten).



Einsetzen der Filterpatrone in das Gerät: Schrauben Sie die Filterpatrone in den Boden des Wassertanks.



Platzieren Sie einen Behälter unter die Dampfdüse. Lassen Sie 300 ml Wasser durchlaufen, indem Sie 1 mal länger als 3 Sekunden auf die Spültaste drücken. Wenn Sie wünschen, können Sie den Vorgang wiederholen.



Die Filterpatrone Claris muss nach ca. 50 Litern Wasser oder mindestens alle 2 Monate ausgewechselt werden.

* Herstellerangaben

EINSTELLUNGEN



Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an, aber schalten Sie es nicht ein.



Entfernen Sie die Tassenablage, indem Sie auf ihre Rückseite drücken.



Die Digitalanzeige für die Einstellung der Parameter befindet sich unter der Wartungsklappe.



Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten „Service“ und ☕.

• Einstellung der Wasserhärte

Die Geräte werden im Werk auf den Härtegrad 3 voreingestellt.



Die Kontrollleuchte des Wassertanks leuchtet auf.



Drücken Sie so oft auf die Taste ☕ bis der Härtegrad des verwendeten Wassers gewählt ist.



0 = Sehr weich
1 = Weich
2 = Mittelhart
3 = Hart
4 = Sehr hart

• Einstellung der Kaffeetemperatur

Die Geräte werden im Werk auf 2 = mittlere Temperatur voreingestellt.



Die Kontrollleuchte „calc“ leuchtet auf.



Drücken Sie so oft auf die Taste ☕ bis die gewünschte Kaffeetemperatur eingestellt ist.



1 2 3

Drücken Sie die Dampftaste, um auf die Einstellung der Kaffeetemperatur umzuschalten:

• Einstellung der automatischen Abschaltung der Stromversorgung (auto-off)

Die Geräte werden im Werk auf 1 Stunde voreingestellt.



Die Kontrollleuchte „clean“ leuchtet auf.



Drücken Sie so oft auf die Taste ☕ bis die gewünschte Dauer eingestellt ist.



1 = 1 Stunde
2 = 2 Stunden
3 = 3 Stunden
4 = 4 Stunden

Drücken Sie die Dampftaste, um auf die Einstellung der automatischen Abschaltung umzuschalten:

Bei jedem Schritt können Sie die Einstellungen speichern, indem Sie nach Beendigung der Einstellungen die Taste drücken oder das Verfahren fortsetzen. Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine weitere Einstellung durchgeführt wird, erlöschen die Kontrollleuchten und die angezeigten Einstellungen werden gespeichert. Diese Einstellungen bleiben auch bei Stromausfall gespeichert. Sie können diese Einstellungen jederzeit mit den oben beschriebenen Schritten ändern.

VORBEREITUNG DES GERÄTS



Setzen Sie die Tassenablage wieder ein.



Nehmen Sie den Wassertank ab und füllen Sie ihn mit Wasser.



Setzen Sie ihn mit einem kräftigen Druck wieder ein und schließen Sie den Deckel.



Öffnen Sie den Deckel des Kaffeebohnenbehälters. Füllen Sie den Kaffee ein (max. 250 gr.)



Schließen Sie den Deckel des Kaffeebohnenbehälters.



Füllen Sie kein heißes Wasser, Mineralwasser, Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank. Wenn der Wassertank beim Einschalten des Geräts nicht eingesetzt oder nicht ausreichend gefüllt ist, leuchtet die Leuchtanzeige „Wassertank füllen“ auf und die Zubereitung eines Espressos oder eines Kaffees ist zu diesem Zeitpunkt nicht möglich.

Füllen Sie niemals gemahlene Kaffeebohnen in den Kaffeebohnenbehälter.



Stellen Sie sicher, dass kein Fremdkörper, wie z.B. kleine Steine im Bohnenkaffee, in den Kaffeebohnenbehälter gelangen. Schäden aufgrund von Fremdkörpern im Kaffeebehälter sind von der Garantie ausgeschlossen. Füllen Sie kein Wasser in den Kaffeebohnenbehälter. Vergessen Sie nicht, die Tropfschale anzubringen, um eine Verschmutzung Ihrer Arbeitsplatte oder Verbrennungen durch den Ausfluss von Wasser zu vermeiden.

SPULEN DES KAFFEEKREISLAUFS



Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste **①** drücken. Die Kontrollleuchte „Ein/Aus“ blinkt zuerst und leuchtet permanent auf, sobald die Betriebstemperatur erreicht wurde.



Stellen Sie einen Behälter unter die Kaffeeausläufe und drücken Sie dann die Taste „Service“, um einen Spülzyklus zu starten, der automatisch nach ca. 40 ml stoppt.



Wenn das Gerät einige Tage nicht verwendet wurde, sollte der Kaffeekeislauf gespült werden.

VORBEREITUNG DES MAHLWERKS

Sie können die Stärke Ihres Kaffees ändern, indem Sie die Mahlstärke der Kaffeebohnen verstellen. Je feiner die Mahlstärke, desto stärker und cremiger wird der Kaffee. Zum Verstellen der Mahlstärke am Drehknopf „Einstellung der Mahlstärke drehen.“

Nach links wird das Kaffeemehl feiner.



Nach rechts wird das Kaffeemehl gröber.



DIE EINSTELLUNG DARF NUR WÄHREND DES MAHLVORGANGS VERÄNDERT WERDEN. DEN KNOPF FÜR DIE EINSTELLUNG DER MAHLSTÄRKE NIE GEWALTSAAM DREHEN

ZUBEREITUNG EINES ESPRESSOS UND EINES KAFFEES



IHR GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE VERWENDUNG VON KAFFEEBOHNEN BESTIMMT.

Beim Zubereiten Ihres ersten Kaffees, nach einer längeren Abwesenheit oder nach einer Reinigung oder Entkalkung entweichen etwas Dampf und heißes Wasser aus der Dampfdüse (Selbststart). Wenn die Wasserausläufe für Ihre Tassen zu hoch eingestellt sind, besteht Spritz- oder Verbrennungsgefahr.

ZUBEREITUNG EINES ESPRESSOS (20 bis 70 ml)

Die Wassermenge für einen Espresso muss zwischen 20 und 70 ml betragen.

ZUBEREITUNG EINES KAFFEES (80 bis 220 ml)

Die Wassermenge für einen Kaffee muss zwischen 80 und 220 ml betragen.

Drücken Sie die Taste . Die Kontrollleuchte blinkt während des Vorheizens des Geräts.



Sie haben Ihr Gerät vorbereitet. Die Kontrollleuchte leuchtet permanent auf. Stellen Sie eine Tasse unter die Ausläufe. Je nach Größe Ihrer Tasse können Sie die Kaffeeausläufe weiter nach oben oder nach unten stellen.



Mit der Taste erhalten Sie einen starken Espresso, mit der Taste einen normalen Espresso.



Sie können die Wassermenge jederzeit verstellen.

Um den Ausfluss in Ihre Tasse zu stoppen, können Sie entweder erneut auf eine der Tasten oder drücken oder den Drehknopf auf Mindestposition stellen.



Das Kaffeemehl wird nach dem Mahlen mit etwas heißem Wasser befeuchtet. Einige Augenblicke später wird der eigentliche Brühvorgang fortgesetzt.



Bei Tassen mit hohem Fassungsvermögen sollte die Zubereitung des Kaffees in zwei Zyklen erfolgen, um einen stärkeren Kaffee zu erhalten. Beispiel: 2 Mal 70 ml für eine Tasse mit einem Fassungsvermögen von 140 ml.

FUNKTION 2 TASSEN

Mit Ihrem Gerät können Sie 2 Tassen Kaffee oder Espresso zubereiten. Nehmen Sie die Tassen nach dem ersten Zyklus nicht weg. Sie haben Ihr Gerät vorbereitet. Die Kontrollleuchte leuchtet permanent auf.



Stellen Sie zwei Tassen unter die Ausläufe. Je nach Größe Ihrer Tassen können Sie die Kaffeeausläufe weiter nach oben oder nach unten stellen.



Drücken Sie zweimal schnell hintereinander auf die Taste oder . Die Kontrollleuchte blinkt zweimal auf und bestätigt, dass Sie zwei Tassen Kaffee gewählt haben.

Das Gerät führt automatisch 2 komplette Kaffeezyklen hintereinander durch



Wenn bei der Zubereitung des ersten Kaffees der Kaffeesatzbehälter voll oder der Wassertank leer wird, kann der zweite Zyklus nicht ausgeführt werden. Sie müssen den zweiten Zyklus starten, nachdem das Notwendige erledigt wurde. Wenn Sie zuerst die Taste „starker Kaffee“ und dann die Taste „normaler Kaffee“ (oder in der anderen Reihenfolge) drücken, wird der letzte Druck nicht registriert.

ZUBEREITUNGEN MIT DAMPF

Der Dampf dient zum Aufschäumen von Milch, mit der Sie z.B. einen Cappuccino oder einen Caffè Latte zubereiten können, oder zum Erhitzen der Flüssigkeiten. Da für die Erzeugung von Dampf eine höhere Temperatur erforderlich ist, als für die Zubereitung eines Esspressos, besitzt das Gerät eine zusätzliche Heizphase für den Dampf.



Drücken Sie die Taste .

Die Kontrollleuchte blinkt während des Vorheizens.

Sobald das Vorheizen beendet ist, leuchtet die Kontrollleuchte permanent auf und Sie können die Dampferzeugung starten, indem Sie erneut die Taste drücken.

MILCSCHAUM



Wir empfehlen die Verwendung von teilentrahmter Milch. Die Milch und ihr Behälter müssen gut gekühlt sein, im Idealfall zwischen 6 und 10°C. Es wird deshalb davon abgeraten, den Behälter vor der Benutzung mit heißem Wasser zu spülen.



Überprüfen Sie, dass die Dampfdüse gut sitzt.



Gießen Sie die Milch in Ihre Milchkanne. Tauchen Sie die Dampfdüse in die Milch.



Start der Dampffunktion wie oben beschrieben.



Wenn Sie ausreichend Milchschaum haben...



...drücken Sie erneut die Taste , um den Zyklus zu stoppen.



Zum Entfernen eventueller Milchreste in der Dampfdüse, stellen Sie einen Behälter unter die Düse und drücken Sie die Taste .



Lassen Sie den Dampf mindestens 10 Sekunden entweichen und stoppen Sie durch ein erneutes Drücken der Taste .



Zum gründlichen Reinigung kann die Dampfdüse vom Gerät abgenommen werden. Reinigen Sie sie mit Wasser, indem etwas mildes Spülmittel beigefügt ist und einer kleinen Bürste. Spülen Sie sie nach und trocknen Sie sie ab. Bitte versichern Sie sich vor dem Wiedereinsetzen, dass die Lufteintrittsöffnungen nicht von Milchresten verstopft sind. Reinigen Sie gegebenenfalls mit einer Nadel.



Zum Unterbrechen der Dampffunktion brauchen Sie einfach nur auf eine beliebige Taste zu drücken. Wenn die Düse verstopft ist, beseitigen Sie die Verstopfung mit einer dünnen Nadel. Die Dampferzeugung ist auf eine maximale Dauer pro Zyklus von 2 Minuten beschränkt.

WARTUNG IHRES GERÄTS



AUSLEEREN DES KAFFEESATZBEHÄLTERS, DER KAFFEESCHUBLADE UND DER TROPFSCHALE

Die Tropfschale fängt das verbrauchte Wasser auf, der Kaffeesatzbehälter das verbrauchte Kaffeemehl. Mit dem Kaffeeschieber können Sie eventuelle Ablagerungen von Kaffeesatz entfernen.



Wenn die Kontrollleuchte  aufleuchtet, die Tropfschale abnehmen, ausleeren und reinigen.



Drücken Sie auf die hintere Seite der Tropfschale, um sie herauszunehmen.



Nehmen Sie den Reinigungsschieber heraus.



Kaffeesatzbehälter herausnehmen, ausleeren und reinigen.



Die Tropfschale besitzt eine Wasserstandsanzeige, damit Sie wissen, wann sie geleert werden muss.



Sobald Sie den Kaffeesatzbehälter herausnehmen, müssen Sie ihn vollständig leeren, um ein anschließendes Überlaufen zu vermeiden.



Die Kontrollleuchte  leuchtet weiterhin auf, wenn der Kaffeesatzbehälter nicht korrekt eingedrückt oder installiert ist oder wenn er in weniger als 6 Sekunden wieder eingesetzt wurde. Wenn die Kontrollleuchte aufleuchtet oder blinkt, kann kein Espresso oder Kaffee zubereitet werden. Der Kaffeesatzbehälter hat ein Fassungsvermögen für höchstens 12 Portionen Kaffee. 

SPULEN DES KAFFEEKREISLAUFS, SIEHE KAPITEL „VOR DER ERSTERN VERWENDUNG“



REINIGUNGSPROGRAMM DER MASCHINE-GESAMTDAUER: ca.20 mn

Nach ca. 350 Espressos oder Kaffees müssen Sie das Reinigungsprogramm starten. Wenn die Reinigung erforderlich ist, werden Sie durch das Aufleuchten der Leuchtanzeige „clean“ darauf hingewiesen



Achtung! Damit die Garantie wirksam werden kann, müssen Sie den Reinigungszyklus unbedingt ausführen, wenn die entsprechende Anzeige am Gerät erscheint. Beachten Sie die Reihenfolge der Vorgänge. Wenn die Anzeige aufleuchtet, können Sie das Gerät weiterhin verwenden, aber wir empfehlen, das Programm möglichst bald auszuführen.



Starten Sie das Reinigungsprogramm mit der Taste „Service“. Die Anzeigen „clean“ und „Kaffeessatzbehälter“ blinken.



Den Reinigungsschieber herausnehmen und reinigen. Setzen Sie den Reinigungsschieber wieder ein.



Den Kaffeesatzbehälter ausleeren und reinigen und wieder einsetzen. Die Anzeige  erlischt.



Die Tropfschale herausnehmen und ausleeren.



Den Wassertank abnehmen, mit Wasser füllen und wieder einsetzen.



Stellen Sie einen Behälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens 0,6 l unter die Kaffeeausläufe



Nehmen Sie die Tassenablage ab, indem Sie auf die hintere Seite der Ablage drücken und legen Sie eine Reinigungspastille (Krupps XS3000) in den Reinigungsschacht.



Starten Sie den Reinigungszyklus mit der Taste „Service“.

1 - Reinigungszyklus



± 10 mn

Die Anzeige „clean“ leuchtet permanent auf. Der Reinigungszyklus läuft automatisch ab. Die Pumpe saugt das Wasser mit Unterbrechungen an. Dieser Vorgang dauert etwa 10 Minuten. Anschließend blinkt die Leuchtanzeige „clean“ erneut.



Leeren Sie den Behälter mit dem durchgelaufenen Wasser aus und stellen Sie ihn wieder unter die Kaffeeausläufe.



Starten Sie einen ersten Spülzyklus durch erneutes Drücken der Taste „Service“.

2 - Erstes Spülen



± 5 mn

Die Anzeige „clean“ leuchtet wieder permanent auf. Das Programm wird fortgesetzt. Ein erster Spülzyklus läuft automatisch ab. Er dient dazu, das Gerät zu spülen und Reste des Reinigungsmittels zu entfernen. Dieser erste Spülzyklus dauert etwa 5 Minuten. Anschließend blinkt die Leuchtanzeige „clean“ erneut.





Leeren Sie den Behälter mit dem durchgelaufenen Wasser aus und stellen Sie ihn wieder unter die Kaffeeausläufe.



Starten Sie einen zweiten Spülzyklus durch erneutes Drücken der Taste „Service“.

3 - Zweites Spülen



± 5 mn

Die Anzeige „clean“ leuchtet wieder permanent auf. Ein zweiter Spülzyklus läuft automatisch ab. Dieser zweite Spülzyklus dauert etwa 5 Minuten. Nach Beendigung des zweiten Spülzyklus erlischt die Leuchtanzeige „clean“.



Den Behälter mit dem durchgelaufenen Wasser entfernen und ausleeren.



Die Tropfschale ausleeren und wieder einsetzen.



Den Wassertank erneut mit Wasser füllen.

Ihr Gerät ist wieder einsatzbereit.



Wenn beim Starten des Programms nicht genug Wasser im Tank ist, leuchtet die Anzeige „Wassertank füllen“ auf. Füllen Sie die notwendige Menge Wasser in den Tank und die Reinigung wird automatisch fortgesetzt. Wenn Sie während der Reinigung die „Ein-/Aus“-Taste drücken oder bei einem Stromausfall muss das Reinigungsprogramm wieder von Anfang an gestartet werden. Das ist erforderlich, um den Wasserkreislauf zu spülen. In diesem Fall ist eine weitere Reinigungstablette notwendig. Zur Vermeidung einer Vergiftungsgefahr muss der Reinigungszyklus komplett durchgeführt werden. Der Reinigungszyklus ist ein Zyklus mit Unterbrechungen. Halten Sie die Hände während des Zyklus nicht unter die Ausläufe.



Verwenden Sie nur Krups Reinigungstabletten (XS3000). Rowenta übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund einer Verwendung von Tabletten anderer Marken. Die Reinigungstabletten sind beim Rowenta-Kundendienst erhältlich.



Achten Sie darauf, ihre Arbeitsplatte bei den Reinigungs gut zu schützen, insbesondere wenn diese aus Marmor, Stein oder Holz sind.



ENTKALKUNGSPROGRAMM – GESAMTDAUER: CA. 22 MINUTEN.

Die Menge der Kalkablagerungen hängt von der Härte des verwendeten Wassers ab. Wenn das Entkalken erforderlich ist, werden Sie durch das Aufleuchten der Leuchtanzeige „calc“ automatisch darauf hingewiesen.



Achtung! Damit die Garantie wirksam werden kann, müssen Sie den Entkalkungszyklus unbedingt ausführen, wenn die entsprechende Anzeige am Gerät erscheint. Beachten Sie die Reihenfolge der Vorgänge. Wenn die Anzeige aufleuchtet, können Sie das Gerät weiterhin verwenden, aber wir empfehlen, das Programm möglichst bald auszuführen.



Wenn Ihr Produkt mit einem Claris - Aqua Filter System F088 ausgestattet ist, bitte entfernen Sie die Kartusche aus dem Wassertank während des Entkalkungsvorgangs.



Starten Sie das Entkalkungsprogramm mit der Taste „Service“. Die Anzeigen „calc“ und „Tank füllen“ blinken.



Die Tropfschale herausnehmen und reinigen.



Stellen Sie einen Behälter mit mindestens 0,6 l Fassungsvermögen unter die Kaffeeausläufe und unter die Dampfdüse.



Den Tank ausleeren und bis zum Strich „calc“ mit lauwarmem Wasser füllen.



Einen Beutel Krups-Entkalker (40g) F054 auflösen.



Verwenden Sie nur Entkalkungsmittel von Krups, Zitronensäure oder Weinsäure. Die Entalker sind bei den Rowenta-Kundendienstcentern erhältlich. Unter keinen Umständen dürfen Sie herkömmliche Amidosulfonsäure oder andere Produkte, die diese Säure enthalten, verwenden.
Rowenta übernimmt keine Haftung für Schäden des Geräts infolge der Verwendung anderer Produkte.



Setzen Sie den Wassertank wieder ein. Die Kontrollleuchte „Wassertanks“ leuchtet auf.



Nach Beendigung dieser Vorgänge die Taste „Service“ drücken

1 - Entkalkungszyklus



± 10 mn

Die Anzeige „calc“ leuchtet permanent auf. Der Entkalkungszyklus ist gestartet und läuft automatisch ab. Die Pumpe saugt das Wasser mit Unterbrechungen an. Es fließt an den Kaffeedüsen und an der Dampfdüse aus. Dieser Vorgang dauert etwa 10 Minuten. Wenn er beendet ist, blinken die Anzeigen „Wassertank“ und „calc“.



2 - Erstes Spülen

± 6 mn

Ein erstes Spülen ist erforderlich, um Reste des Entkalkers zu entfernen. Dieser Zyklus läuft automatisch ab. Er dauert etwa 6 Minuten.



Leeren Sie den Behälter mit dem durchgelaufenen Wasser aus.



Die Tropfschale ausleeren und wieder einsetzen, sowie den Behälter wie oben.



Den Wassertank ausleeren, reinigen, spülen und wieder bis zum maximalen Füllstand mit Wasser füllen.



Setzen Sie Ihren Wassertank wieder ein. Die Anzeige „calc“ blinkt und die Anzeige „Wassertank“ erlischt.



Drücken Sie die Taste „Service“ und die Anzeige „calc“ leuchtet permanent auf. Der automatische Zyklus dauert 6 Minuten.

3 - Zweites Spülen

± 6 mn

Nach Beendigung des ersten Spülens blinkt die Anzeige „calc“. Der zweite automatische Zyklus dauert 6 Minuten.



Den Behälter mit dem durchgelaufenen Wasser und die Tropfschale ausleeren und wieder anbringen.



Drücken Sie erneut die Taste „Service“ und die Anzeige „calc“ leuchtet wieder permanent auf. Der zweite automatische Zyklus dauert 6 Minuten.



Nach Beendigung des zweiten Spülzyklus erlischt die Leuchtanzeige „calc“.



Die Tropfschale ausleeren und wieder einsetzen.



Den Wassertank ausleeren und neu füllen.

Ihr Gerät ist wieder einsatzbereit.



Wenn nicht genug Wasser im Tank ist, leuchtet die Anzeige "Wassertank füllen" auf. Füllen Sie die notwendige Menge Wasser in den Tank und die Entkalkung wird automatisch fortgesetzt.
Wenn der Kaffeesatzbehälter nicht eingesetzt ist, leuchtet die Leuchtanzeige "Kaffeesatzbehälter ausleeren" auf. Setzen Sie den Behälter ein, damit der Zyklus automatisch fortgesetzt wird.
Wenn es während des Zyklus zu einem Stromausfall kommt, muss er vollkommen neu gestartet werden.



Zur Vermeidung einer Vergiftungsgefahr muss der Zyklus komplett durchgeführt werden. Der Entkalkungszyklus ist ein Zyklus mit Unterbrechungen. Halten Sie die Hände während des Zyklus nicht unter die Ausläufe.



LANGES SPÜLPROGRAMM

Wenn eine lange Spülung erforderlich ist, werden Sie durch das Blinken der Leuchtanzeigen „clean“ und „calc“ darauf hingewiesen.



Den Wassertank abnehmen, mit Wasser füllen und wieder einsetzen.



Stellen Sie bitte einen Behälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens 0,15 l unter die Kaffeeausläufe und Dampfdüse.



Starten Sie das lange Spülprogramm mit der Taste „Service“. Die Anzeigen „clean“ und „calc“ leuchten permanent auf.

Wenn das lange Spülen beendet ist, erlöschen die Leuchtanzeigen „clean“ und „calc“.



ALLGEMEINE WARTUNG

Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Verwenden Sie keine Reinigungsutensilien oder -mittel, die das Gerät verkratzen oder ätzen könnten. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts außen mit einem feuchten Tuch.



Den Reinigungsschieber, die Tropfschale, den Kaffeesatzbehälter und das Abtropfgitter mit heißem Wasser und Geschirrspülmittel reinigen.



Drücken Sie auf die hintere Seite der Tropfschale, um sie herauszunehmen



Den Tank mit klarem Wasser ausspülen.



Die Gitter der Tropfschale und der Tassenablage dürfen nicht in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

TRANSPORT DES GERÄTS

Bewahren Sie die Originalverpackung auf, um das Gerät zu transportieren.



Wenn das Gerät ohne seine Verpackung zu Boden fällt, sollte es zu einer autorisierten Servicestelle gebracht werden, um jegliche Brandgefahr oder elektrische Probleme zu vermeiden.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !



Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.



Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

PROBLEME, LÖSUNGEN

Das Gerät schaltet sich nach dem Drücken der Ein-/Aus-Taste nicht ein.	Prüfen, ob der Netzstecker korrekt in der Steckdose eingesteckt ist.
Der Espresso oder der Kaffee ist nicht heiß genug.	Tassen zum Vorwärmen mit heißem Wasser spülen. Kaffeetemperatur anders einstellen.
Der Kaffee ist zu dünn oder hat nicht genug Aroma.	Prüfen, ob Kaffeebohnen im Kaffeebohnenbehälter vorhanden sind. Kaffeemenge mit dem Drehknopf verringern. Taste "starker Kaffee" drücken. Den Knopf für die Einstellung der Mahlstärke nach links drehen, um feineres Kaffeemehl zu erhalten.
	Bei Tassen mit hohem Fassungsvermögen sollte die Zubereitung des Kaffees in zwei Zyklen erfolgen, um einen stärkeren Kaffee zu erhalten. Beispiel: 2 Mal 70 ml für eine Tasse mit einem Fassungsvermögen von 140 ml.
Der Kaffee läuft zu langsam durch.	Den Knopf für die Einstellung der Mahlstärke nach rechts drehen, um gröberes Kaffeemehl zu erhalten (kann vom verwendeten Kaffeetyp abhängen). Nehmen Sie eine Spülung des Kaffeekreislaufs vor.
Der Kaffee hat nicht viel Crema.	Den Knopf für die Einstellung der Mahlstärke nach links drehen, um feineres Kaffeemehl zu erhalten.
Sie haben gemahlene Kaffee anstelle von Kaffeebohnen verwendet.	Mit dem Staubsauger den gemahlene Kaffee aus dem Kaffeebohnenbehälter absaugen.
Aus einem der Kaffeeausläufe läuft kein Kaffee heraus.	Angetrockneter Kaffee hat das Auslaufloch verstopft: Reinigen Sie die Öffnung mit einer Nadel .
Die Kaffeemühle gibt anormale Geräusche von sich.	In der Kaffeemühle befinden sich Fremdkörper. Wenden Sie sich an die Verbraucherabteilung von Rowenta.
Der Knopf für die Einstellung der Mahlstärke lässt sich schwer drehen.	Die Mahlstärke nur ändern, wenn das Mahlwerk in Betrieb ist.
Der Dampf tritt nicht aus der Düse aus.	Zuerst das Gerät ausschalten und abkühlen lassen. Die verstopfte Öffnungen der Düse mit einer Nadel reinigen. Die verstopfte Öffnung der gebogenen Düsenhalterung mit einer Nadel reinigen.
Sie erhalten nicht genügend Milchschaum.	Prüfen, ob Dampf aus der Düse austritt. Falls erforderlich die kleine Öffnung für den Lufteintritt im oberen Teil der Düse trocknen. Gekühlten Behälter und gekühlte Milch verwenden. Eventuell eine andere Art Milch verwenden.
Der Milchschaum ist nicht fein genug.	Prüfen, ob die 2 Enden des kleinen Edelstahlrohrs an der Verbindungsstelle der Dampfdüse korrekt zusammengesteckt sind.
Das Reinigungsprogramm startet nicht.	Dieses Programm ist nur möglich, wenn es von der Maschine angefordert wird (Leuchtanzeige "clean" leuchtet auf).
Das Entkalkungsprogramm startet nicht.	Dieses Programm ist nur möglich, wenn es von der Maschine angefordert wird (Leuchtanzeige "calc" leuchtet auf).
Nach dem Füllen des Wassertanks leuchtet die Anzeige "Wassertank füllen" weiterhin auf.	Prüfen, ob der Tank korrekt in der Espressomaschine eingesetzt ist. Prüfen, ob sich der Schwimmer am Boden des Tanks frei bewegt. Den Wassertank ausspülen und falls erforderlich entkalken.
Nach dem Ausleeren des Kaffeesatzbehälters leuchtet die Anzeige "Kaffeesatzbehälter ausleeren" weiterhin auf.	Den Behälter abnehmen, sicherstellen, dass er leer ist , 6 Sekunden warten und wieder einsetzen. Prüfen, ob der Reinigungsschieber korrekt eingeschoben ist.
Während eines Zyklus wurde der Strom unterbrochen.	Wenn das Gerät wieder unter Spannung steht, wird es automatisch neu gestartet und ist wieder bereit für einen neuen Zyklus.
Unter dem Gerät ist Wasser oder Kaffee vorhanden.	Die Tropfschale ist übergelaufen: Leeren Sie sie aus. Prüfen, ob die Tropfschale korrekt eingesetzt ist. Sie haben den Wassertank vor dem Ende des Zyklus abgenommen.
Die 4 roten Kontrollleuchten blinken ständig.	Den Netzstecker ziehen, die Claris Patrone herausnehmen, wieder einstecken und das Gerät wieder in Betrieb nehmen. Wenn die Störung anhält, die Zahl auf der Anzeige unter der Wartungsklappe notieren und die Verbraucherabteilung von Rowenta kontaktieren.



Einige Rezeptvorschläge für Ihre Automatic:

- **Cappuccino**

Die idealen Proportionen für einen Cappuccino nach allen Regeln der Kunst: 1/3 heiße Milch, 1/3 Kaffee, 1/3 geschäumte Milch.

- **Caffe Latte**

- Für diese Zubereitung, die auch häufig Latte Macchiato genannt wird, gelten die folgenden Proportionen: 3/5 heiße Milch, 1/5 Kaffee, 1/5 geschäumte Milch.

- Für diese Rezepte auf Basis von Milch sollten Sie vorzugsweise gut gekühlte, teilentrahmte Milch verwenden (direkt aus dem Kühlschrank, am besten zwischen 6 und 8°C). Abschließend können Sie das Getränk mit Schokoladenpulver bestreuen.

- **Café Crème**

- Bereiten Sie einen herkömmlichen Espresso in einer großen Tasse zu. Fügen Sie einen Hauch Sahne hinzu, und Sie erhalten einen Café Crème.

- **Café corretto***

- Bereiten Sie eine Tasse Espresso zu.
- Korrigieren Sie anschließend leicht den Geschmack, indem Sie 1/4 oder 1/2 Likörglas Cognac hinzufügen. Sie können auch Grappa, Sambuco, Kirschwasser oder Cointreau verwenden. Es gibt noch viele andere Möglichkeiten, den Espresso zu "veredeln". Hier sind der Phantasie keine Grenzen gesetzt.

- **Kaffeelikör***

- Mischen Sie in einer leeren 0,75 l-Flasche 3 Tassen Espresso, 250 g braunen Kandiszucker, 1/2 Liter Cognac oder Kirschwasser.
- Lassen Sie diese Mischung mindestens 2 Wochen stehen. Sie erhalten so einen köstlichen Likör, der besonders Kaffeeliebhabern schmeckt.

- **Italienischer Eiskaffee**

- 4 Kugeln Vanilleeis, 2 Tassen kalten, gesüßten Espresso, 1/8 l Milch, Schlagsahne, geriebene Schokolade.
- Vermischen Sie den kalten Espresso mit der Milch.
- Verteilen Sie das Eis in Gläsern, gießen Sie den Kaffee darüber und verzieren Sie mit Schlagsahne und geriebener Schokolade.

- **Friesenkaffee***

- Gießen Sie ein kleines Glas Rum in eine Tasse gesüßten Espresso.
- Mit einer dicken Schicht Sahne verzieren und servieren.

- **Flambierter Espresso***

- 2 Tassen Espresso, 2 kleine Gläser Cognac, 2 Teelöffel braunen Zucker, Sahne.
- Den Cognac in feuerfeste Gläser gießen, erhitzen und flambieren.
- Den Zucker hinzufügen, umrühren, Kaffee eingießen und mit Sahne verzieren.

- **Espresso Parfait***

- 2 Tassen Espresso, 6 Eigelb, 200 g Zucker, 1/8 l gesüßte Sahne, 1 kleines Glas Orangenlikör.
- Eigelb und Zucker schaumig rühren.
- Kalten Espresso und Orangenlikör hinzufügen.
- Anschließend mit der Schlagsahne verrühren und in Schalen oder Gläser füllen.
- Stellen Sie die Schalen in den Gefrierschrank.

(* : Der Mißbrauch von Alkohol gefährdet Ihre Gesundheit).